



Rättsfallssamlingen

DOMSTOLENS DOM (andra avdelningen)

den 9 april 2014*

”Begäran om förhandsavgörande — Gemensamma tulltaxan — Tullklassificering — Kombinerade nomenklaturen — Taricnummer 7019 59 00 10 och 7019 59 00 90 — Förordningar om införande av antidumpningstull på import av vissa glasfibervävnader med öppna maskor med ursprung i Kina — Bristande överensstämmelse mellan språkversionerna — Skyldighet att erlægga antidumpningstullar”

I mål C-74/13,

angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 267 FEUF, framställd av Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungern) genom beslut av den 30 januari 2013, som inkom till domstolen den 12 februari 2013, i målet

GSV Kft.

mot

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága,

meddelar

DOMSTOLEN (andra avdelningen)

sammansatt av avdelningsordföranden R. Silva de Lapuerta samt domarna J. L. da Cruz Vilaça, G. Arestis, J.-C. Bonichot och A. Arabadjiev (referent),

generaladvokat: P. Mengozzi,

justitiesekreterare: A. Calot Escobar,

efter det skriftliga förfarandet,

med beaktande av de yttranden som avgetts av:

- Ungerns regering, genom K. Szijjártó, M.Z. Fehér och G. Koós, samtliga i egenskap av ombud,
- Greklands regering, genom M. Germani, i egenskap av ombud,
- Europeiska kommissionen, genom L. Keppenne och A. Sipos, båda i egenskap av ombud,

med hänsyn till beslutet, efter att ha hört generaladvokaten, att avgöra målet utan förslag till avgörande,

* Rättegångsspråk: ungerska.

följande

Dom

- 1 Begäran om förhandsavgörande avser tolkningen av den integrerade tulltaxan för Europeiska gemenskaperna (nedan kallad Taric) som inrättats genom artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987, om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan (EGT L 256, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 13, s. 22).
- 2 Begäran har framställts i ett mål mellan GSV Kft. (nedan kallat GSV) och Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága (myndighet för tull- och skattekontroll i Észak-Alföld, som lyder under det statliga verket för skatte- och tullfrågor). Målet rör erläggande av antidumpningstullar som följer av tillämpningen av kommissionens förordning (EU) nr 138/2011 av den 16 februari 2011 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av vissa glasfibervävnader med öppna maskor med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 43, s. 9) och av rådets genomförandeförordning (EU) nr 791/2011 av den 3 augusti 2011 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av produkter av vissa glasfibervävnader med öppna maskor med ursprung i Folkrepubliken Kina (EUT L 204, s. 1).

Tillämpliga bestämmelser

Det harmoniserade systemet och Kombinerade nomenklaturen

- 3 Systemet med Kombinerade nomenklaturen (nedan kallad KN) grundar sig på systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som utarbetats av Tullsamarbetsrådet, sedermera Världstullorganisationen, och inrättats genom den internationella konventionen om systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, som ingicks i Bryssel den 14 juni 1983. Konventionen godkändes på Europeiska ekonomiska gemenskapens vägnar genom rådets beslut 87/369/EEG av den 7 april 1987 (EGT L 198, s. 1; svensk specialutgåva, område 11, volym 12, s. 3).
- 4 Den första delen av KN innehåller ett antal inledande bestämmelser. Avdelning I i denna del rör allmänna bestämmelser. I avdelning A, som har rubriken "Allmänna bestämmelser för tolkning av [KN]", föreskrivs följande:

"Vid klassificering av varor enligt [KN] ska följande gälla:

1. Benämningarna på avdelningar, kapitel och underavdelningar av kapitel är endast vägledande. Klassificeringen ska bestämmas med ledning av lydelsen av HS-numren (med fyrställig sifferkod), av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen och, om inte annat föreskrivs i HS-numren eller i anmärkningarna, med ledning av följande bestämmelser.
2. ...
 - b) Anges ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska materialet eller ämnet klassificeras enligt detta HS-nummer även i blandning eller förening med andra material eller ämnen. Anges varor av ett visst material eller ämne i ett HS-nummer ska varor som helt eller delvis består av detta material eller ämne klassificeras enligt detta HS-nummer. Klassificeringen av varor som består av mer än ett material eller ämne regleras närmare av regel 3.

3. När vid tillämpning av regel 2 b, eller i annat fall, två eller flera HS-nummer kan komma ifråga för en vara gäller följande:
- a) Det HS-nummer som har den mest specificerade varubeskrivningen ska tillämpas framför ett HS-nummer som har en mera allmän varubeskrivning. När det i var och en av två eller flera HS-nummer anges endast en del av de material eller ämnen som ingår i en blandning eller i en sammansatt vara eller endast en del av de artiklar som ingår i en sats för försäljning i detaljhandeln, ska dock dessa HS-nummer anses ha lika specificerad varubeskrivning, även om ett av HS-numren ger en fullständigare eller noggrannare beskrivning än något av de andra.
 - b) Blandningar, varor som består av olika material eller är sammansatta av olika beståndsdelar samt varor i satser för försäljning i detaljhandeln vilka inte kan klassificeras med ledning av regel 3 a, ska såvitt möjligt klassificeras som om de bestod av det material eller den beståndsdel som ger blandningen, varan eller satsen dess huvudsakliga karaktär.
 - c) När en vara inte kan klassificeras med ledning av 3 a eller 3 b, skall det HS-nummer tillämpas som står sist av de HS-nummer som skäligen kan komma ifråga.

...”

- 5 Den andra delen av KN, innehåller kapitel 59, med rubriken "IMPREGNERADE, ÖVERDRAGNA, BELAGDA ELLER LAMINERADE TEXTILVÄVNADER; TEXTILVAROR FÖR TEKNISKT BRUK", vilket återges i avdelning XI, omnämnt som "Textilvaror", vilken innehåller nummer 5911 20 00, som föreskriver följande:

5911	Produkter och artiklar av textilm tekniskt bruk, specificerade i an till detta kapitel:
...	
5911 20 00	- Siktduk, även konfektionerad ... - Textilvävnader och filt, ä försedda med hopfästningsanord sådana slag som används i papper eller liknande maskiner (t.ex. eller asbestcement) ...

- 6 Det framgår av anmärkning 7 a i kapitel 59 i KN att:

"Nr 5911 ska tillämpas för följande varor, vilka inte ska anses inbegripna i något annat nummer i avdelning XI:

- a) Följande textilvaror i form av längdvara, i avpassade längder eller skurna till kvadratisk eller rektangulär form (andra än sådana som har karaktär av produkter enligt nr 5908 - 5910):

...

— Siktduk.

..."

- 7 I kapitel 70 i KN, med rubriken "GLAS OCH GLASVAROR", innehållande nummer 7019 59, föreskrivs följande:

7019	<p>Glasfibrer (<u>inbegripet glasull</u>) och glasfibrer (t.ex. garn och vävnader)</p> <p>– Förgarn (slivers), roving och fiberknippen, även huggna; garn:</p> <p>– Tunn duk, filt, mattor, skivor, liknande icke-vävda produkter:</p>
...	
7019 59	<p>-- <u>Andra</u></p> <p>--- glasfibervävnader med öppna celler med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m², med undantag av fiberg</p>

Europeiska gemenskapernas integrerade tulltaxa

- 8 I femte skälet i förordning nr 2658/87 anges följande:

"Vissa särskilda gemenskapsåtgärder kan inte behandlas inom ramen för [KN]. Därför behöver ytterligare underuppdelningar utarbetas på gemenskapsnivå och införas i en integrerad tulltaxa för Europeiska gemenskaperna (Taric) ..."

- 9 I artikel 2 i den förordningen stadgas följande:

"Kommissionen skall utarbeta [Taric] som grundar sig på den kombinerade nomenklaturen. Den skall innehålla:

- Ytterligare underuppdelningar på gemenskapsnivå, kallade underrubriker i "Taric", som behövs för beskrivning av varor som faller under de särskilda gemenskapsåtgärder som är upptagna i bilaga 2.
- Gällande tullsatser och andra avgifter.

...”

- 10 För att införa en preliminär antidumpningstull har kommissionen fört in nummer 7019 59 00 10 i Taric, vilket, i den version som var tillämplig då den preliminära antidumpningstullen infördes enligt förordning nr 138/2011, föreskrev följande:

”Glasfibervävnader med öppna maskor, med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m².”

- 11 Taricnummer 7019 59 00 10, i den version som var tillämplig då den slutgiltiga antidumpningstullen infördes enligt förordning nr 791/2011, omfattar ett tillägg enligt vilket ”fiberglasskivor” undantas från detta tulltaxenummer.

- 12 Taricnummer 7019 59 00 90 fastställs enligt följande:

”Andra”

Förordning nr 138/2011

- 13 Skälen 14 och 15 i förordning 138/2011 har följande lydelse:

”(14) Den berörda produkten är glasfibervävnader med öppna maskor, med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m² med ursprung i [Folkrepubliken] Kina ... som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 och ex 7019 90 99.

(15) Vävnader med öppna maskor tillverkas av glasfibergarn och finns i olika cellstorlekar och vikt per kvadratmeter. De används främst som förstärkningsmaterial inom byggnadssektorn (utväändig värmeisolering, marmor-/golvförstärkning, väggreparationer).”

- 14 I artikel 1 i förordningen föreskrivs följande:

”En preliminär antidumpningstull införs härmed på import av glasfibervävnader med öppna maskor, med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m², för närvarande klassificerade enligt KN-nummer ex 7019 40 00, ex 7019 51 00, ex 7019 59 00, ex 7019 90 91 och ex 7019 90 99 (Taricnummer 7019 40 00 11, 7019 40 00 21, 7019 40 00 50, 7019 51 00 10, 7019 59 00 10, 7019 90 91 10 och 7019 90 99 50) och med ursprung i Folkrepubliken Kina.”

Förordning nr 791/2011

- 15 Artikel 1 i förordning n^o 791/2011 föreskriver följande:

”En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av glasfibervävnader med öppna maskor, med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m², exklusive glasfiberskivor, för närvarande klassificerade enligt KN-nummer ex 7019 51 00 och ex 7019 59 00 (Taricnummer 7019 51 00 10 och 7019 59 00 10) och med ursprung i Folkrepubliken Kina.”

Tullkodexen

- 16 I artikel 239 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4) föreskrivs följande:

”1. Import- eller exporttullar får återbetalas eller efterges i andra fall än de som avses i artiklarna 236-238 och vilka

— bestäms enligt kommittéförfarandet,

— följer av omständigheter vid vilka varken oriktigheter eller uppenbar vårdslöshet kan tillskrivas den person det gäller. De fall vid vilka denna bestämmelse får tillämpas och de närmare reglerna för förfarandet fastställs enligt kommittéförfarandet. Återbetalning eller eftergift får underkastas särskilda villkor.

2. Återbetalning eller eftergift av tullar av de skäl som anges i punkt 1 skall beviljas efter ingivande av ansökan till vederbörande tullkontor inom tolv månader efter den dag då gäldenären underrättades om tullbeloppet.

Tullmyndigheterna får dock tillåta att denna tid överskrids i välgrundade undantagsfall.”

Målet vid den nationella domstolen och tolkningsfrågorna

- 17 Den 17 och den 30 mars 2011 ansökte GSV om att en vara av glasfibervävnad från Kina, som deklarerats under Taricnummer 7019 59 00 90, skulle övergå till fri omsättning.
- 18 Nemzeti Adó- és Vámhivatal Hajdú-Bihar Megyei Vám- és Pénzügyőri Igazgatóság (länsmyndighet för tull- och skattekontroll i Hajdú-Bihar, som lyder under det statliga verket för skatte- och tullfrågor), konstaterade att den aktuella varan skulle klassificeras enligt Taricnummer 7019 59 00 10. Som skäl angavs att varan hade de egenskaper som beskrivs däri, nämligen glasfibervävnader med öppna maskor med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m². Därför tillämpades inte tulltaxenummer 7019 59 00 90 i Taric som GSV angett i sin tulldeklaration.
- 19 Som en följd av klassificeringen ansåg de ungerska tullmyndigheterna att den aktuella varan skulle omfattas av en preliminär antidumpningstull enligt artikel 1 i förordning nr 138/2011, därefter av en slutgiltig antidumpningstull enligt artikel 1 i förordning nr 791/2011, och ålade GSV att betala antidumpningstullarna.
- 20 GSV överklagade detta beslut till Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága och gjorde gällande att den vara som GSV hade importerat skulle klassificeras enligt tulltaxenummer 7019 59 00 90 i Taric, eftersom varan inte motsvarar termen ”szitaszövet”, så som den används i den ungerska språkversionen av nämnda förordningar och av Taricnummer 7019 59 00 10. Den ungerska termen ”szitaszövet” översätts, bland annat, på engelska med ”bolting cloth” och på franska med ”gazes et toiles à bluter”, medan de termer som används i de engelska och franska språkversionerna i nämnda Taricnummer är ”open mesh fabrics” och ”tissu à maille ouverte”, vilket överensstämmer med ”hálós szövet” på ungerska.
- 21 Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-Alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága fastställde beslutet och GSV överklagade till den hänskjutande domstolen. GSV yrkade därvid att rätten skulle fastställa att den tullklassificering som har företagits av de ungerska tullmyndigheterna är lagstridig och därför skulle ogiltigförklaras.

- 22 Parterna i målet är ense om att den aktuella varan inte är en "szitaszövet".
- 23 Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság beslutade mot bakgrund av ovanstående att vilandeförklara målet och hänskjuta följande tolkningsfrågor till domstolen:

"1) Kan en vara

- som är vit,
- rektangulär,
- som består av ett vävt tyg,
- utarbetat genom sammanvävning av ett tvinnat garn,
- vars inslag består av två trådar,
- vilka, genom att korsas varandra, omger varpen,
- vars vävnad har maskor med en storlek på 4×4 mm,
- vars mått uppgår till 100 cm \times 201 cm,
- som består av glasfibrer,
- övertäckta med plast-kopolymer av styrenakrylat,
- som inte är framställd av tofsar,
- vars vikt är 136 g/m²,
- med en varp vars täthet är 415 tex, och
- inslag vars täthet är 132 tex,

anses uppfylla de egenskaper som anges i skäl 14 och artikel 1.1 i [förordning nr 138/2011], egenskaper som utgörs av

- vävnader med öppna maskor,
- av glasfiber,
- med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd,
- och med en vikt på mer än 35 g/m²,

och ska Taricnummer 7019 59 00 10 följaktligen tolkas så, att den vara som beskrivits ovan som sådan omfattas av nämnda Taricnummer, även med hänsyn till de olika språkversionerna av tullklassificeringen och av gemenskapsrätten?

- 2) För det fall den första frågan besvaras jakande, kan en fysisk eller juridisk person befrias från skyldigheten att betala antidumpningstull, med stöd av gemenskapsrätten, när denna person förlitar sig på bestämmelserna i förordningen, såsom den offentliggjorts på vederbörandes nationella språk – utan att försäkra sig om huruvida övriga språkversioner eventuellt har en

avvikande innebörd – och, på grundval av den allmänna och vanliga innebörden av regleringens lydelse på personens eget språk, importerar en vara till unionen som har framställts utanför unionen och som enligt den språkversion som vederbörande känner till inte omfattas av de varor som är belagda med antidumpningstull, till och med i det fall där det, till följd av en jämförelse av de olika språkversionerna av gemenskapsregleringen, kan fastställas att varan omfattas av antidumpningstull enligt gemenskapsrätten?”

Prövning av tolkningsfrågorna

Den första frågan

- 24 Den hänskjutande domstolen har ställt den första frågan för att få klarhet i huruvida Taricnummer 7019 59 00 10 ska tolkas så, att detta nummer omfattar varor som de här aktuella som bland annat utgörs av glasfibervävnader med maskor med en cellstorlek på 4 mm i både längd och bredd och med en vikt på 136 g/m².
- 25 Detta tulltaxenummer omfattar, i enlighet med den franska versionen, glasfibervävnader med öppna maskor med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m².
- 26 Den ungerska versionen av nämnda tulltaxenummer avviker emellertid från den text som återges i punkten ovan genom att den använder termen ”szitaszövet”, som på franska översätts med ”gazes et toiles à bluter” (siktduk) och inte med ”tissu à maille ouverte” (vävnader med öppna maskor).
- 27 Enligt fast rättspraxis kan den formulering som använts i en av språkversionerna av en unionsbestämmelse inte ensam ligga till grund för tolkningen av denna bestämmelse eller tillmätas större betydelse än övriga språkversioner. Unionsbestämmelserna ska nämligen tolkas och tillämpas på ett enhetligt sätt mot bakgrund av de olika versionerna på unionens samtliga språk. I händelse av bristande överensstämmelse mellan språkversionerna ska unionsbestämmelsen i fråga tolkas med hänsyn till systematiken i och ändamålet med de föreskrifter i vilka den ingår (se dom *Kurcums Metal*, C-558/11, EU:C:2012:721, punkt 48 och där angiven rättspraxis).
- 28 Vad gäller de versioner av Taricnumret 7019 59 00 10 som upprättats på andra språk inom unionen, med undantag för den ungerska språkversionen, kan det konstateras att dessa explicit – i likhet med den franska versionen (se punkt 26 ovan) – hänför sig till ”vävnader med öppna maskor” och inte till ”siktduk”. Exempelvis använder sig den spanska versionen av ”tejidos de malla abierta”, den tyska versionen hänför sig till termerna ”offenmaschige Gewebe”, den engelska versionen omnämner ”open mesh fabrics”, den polska versionen använder ”tkaniny siatkowe o otwartych” och den svenska åsyftar ”öppna maskor”.
- 29 Ordalydelsen av Taricnummer 7019 59 00 10, i de versioner som nämns i föregående punkt, antyder således att detta tulltaxenummer inte är avsett att tillämpas på ”siktduk”.
- 30 Systematiken i och ändamålet med tulltaxenumret bekräftar denna slutsats. Ordalydelsen av nummer 7019 i KN åsyftar glasfibrer, inbegripet glasull, och varor av glasfibrer, t.ex. garn och vävnader, och avser således endast varor vars huvudegenskap utgörs av att de består av glasfiber. Därav följer att den omständigheten att vävnaden har öppna maskor måste läsas i förening med att vävnaden ska bestå av glasfiber.

- 31 Termen "siktduk" förstås emellertid bland annat utifrån den gängse meningen i vanligt språkbruk av verbet "sikta", vilket åsyftar handlingen att sälla, således att filtrera och eliminera, medan glasfiber, i motsats därtill, karaktäriseras av att materialet används som förstärknings- och isoleringsmaterial, vilket bland annat framgår av skäl 15 i förordning nr 138/2011.
- 32 Det ska för övrigt erinras om att "siktduk" uttryckligen åsyftas, inbegripet i den ungerska versionen av KN, i nummer 5911 i KN, som har rubriken "Produkter och artiklar av textilmaterial, för tekniskt bruk, specificerade i anmärkning 7 till detta kapitel". Nämnda anmärkning 7 a i kapitel 59 i KN anger explicit att nummer 5911 bland annat innehåller "siktduk", vilket inte ska anses inbegripa något annat nummer i avdelning XI i KN, som har rubriken "Textilvaror". Av detta följer att "siktduk" inte heller kan omfattas av avdelning XIII i KN, med rubriken, "Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; keramiska produkter; glas och glasvaror", under vilken nummer 7019 i KN sorterar.
- 33 Det ska vidare framhållas att Taricnummer 7019 59 00 10 har införts för att påföra en antidumpingtull som, vilket framgår av ordalydelsen av förordningarna nr 138/2011 och nr 791/2011, riktar sig mot vissa glasfibervävnader med öppna maskor med ursprung i Kina.
- 34 Härav följer att varje motstridig tolkning som den som har framförts av GSV innebär att de införda antidumpningsåtgärderna kommer att kringgås.
- 35 Mot denna bakgrund ska tulltaxenummer 7019 59 00 10 i Taric tolkas på så sätt att det omfattar glasfibervävnader med öppna maskor med en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m².
- 36 Det ska vidare klargöras huruvida egenskaperna hos den vara som importerats av GSV, såsom dessa har beskrivits i beslutet om hänskjutande, motsvarar samtliga egenskaper som anges i nämnda tulltaxenummer. Det är därvid viktigt att framhålla att EU-domstolens uppgift – inom ramen för en begäran om förhandsavgörande i fråga om tullklassificering – består i att ge den nationella domstolen vägledning i fråga om de kriterier vars tillämpning leder till en riktig klassificering i KN av de aktuella varorna, och inte i att själv utföra klassificeringen, i synnerhet som EU-domstolen inte nödvändigtvis förfogar över alla uppgifter som är oundgängliga för klassificeringen. Den nationella domstolen har således under alla omständigheter bättre förutsättningar att göra klassificeringen (se, för ett motsvarande synsätt, domarna Proxxon, C-500/04, EU:C:2006:111, punkt 23, och Digitalnet m.fl., C-320/11, C-330/11, C-382/11 och C-383/11, EU:C:2012:745, punkt 61).
- 37 EU-domstolen får emellertid – för att ge den hänskjutande domstolen ett användbart svar och för att göra det möjligt för nämnda domstol ombesörja tullklassificeringen – i en anda av samarbete med de nationella domstolarna och mot bakgrund av vad som angetts i beslutet om hänskjutande lämna samtliga uppgifter som den anser vara nödvändiga (se, för ett motsvarande synsätt, domarna Lohmann och Medi Bayreuth, C-260/00 – C-263/00, EU:C:2002:637, punkt 28, och Pärilitigu, C-56/08, EU:C:2009:467, punkt 23).
- 38 I detta avseende påpekar EU-domstolen att det i fast rättspraxis anges att det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor – av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll – allmänt ska vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i tulltaxenumren i KN och i anmärkningarna till avdelningen eller kapitlet (se, bland annat, domarna Proxxon, EU:C:2006:111, punkt 21; Rakvere Lihakombinaat, C-140/08, EU:C:2009:667, punkt 42, och Digitalnet m.fl., EU:C:2012:745, punkt 27 och där angiven rättspraxis).
- 39 Avseende det första kännetecknet som åsyftas i Taricnumret 7019 59 00 10, nämligen att vävnaden ska vara av glasfiber, gör domstolen följande bedömning. Med hänsyn till det som angetts av den hänskjutande domstolen som svar på en begäran om klarläggande som framstälts med stöd av artikel 101 i domstolens rättegångsregler, finner domstolen att garnet som utgörs av den sammanvävning av tyg som importerats av GSV består av glasfiber.

- 40 När det gäller det andra kännetecknet som avser en vara i den mening som avses i Taricnummer 7019 59 00 10, nämligen att det ska vara en vara med öppna maskor, påpekar domstolen följande. Den omständigheten att den vara som importerats av GSV utgörs av en sammanvävning av tvinnat garn, vars inslag består av två trådar, vilka, genom att korsas varandra, omger varpen, saknar betydelse för tullklassificeringen av varan i fråga. Som framgår av det som angetts av den hänskjutande domstolen, består varan nämligen av vävnad som har maskor med en storlek på 4 × 4 mm.
- 41 Detta tulltaxenummer kräver vidare en glasfibervävnad med öppna maskor som förevisar en cellstorlek på mer än 1,8 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m².
- 42 Såsom framgår av den första tolkningsfrågan, utgörs den vara som GSV deklarerat vid de ungerska tullmyndigheterna av en vävnad med maskor med en storlek på 4 × 4 mm och med en vikt på 136 g/m² (se punkt 40 ovan).
- 43 Varans avsedda ändamål kan utgöra ett objektiva kriterium för klassificering. Detta förutsätter att varan endast kan användas för detta bestämda ändamål, vilket ska kunna konstateras med ledning av varans objektiva kännetecken och egenskaper (se, bland annat, domarna *Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft*, C-229/06, EU:C:2007:239, punkt 28; *Medion och Canon Deutschland*, C-208/06 och C-209/06, EU:C:2007:553, punkt 37, och *TNT Freight Management*, C-291/11, EU:C:2012:459, punkt 33 och där angiven rättspraxis).
- 44 Det ska således framhållas att med hänsyn till skäl 15 i förordning nr 138/2011 är glasfibervävnad med öppna maskor ägnad att användas som förstärkningsmaterial inom byggnadssektorn, nämligen som utvändigt värmeisolering, marmor-/golvförstärkning och väggreparationer.
- 45 Det framgår även av det som angetts av den hänskjutande domstolen som svar på begäran om klarläggande (se punkt 39 ovan) att den vara som importerats av GSV är avsedd för byggnadssektorn.
- 46 Med hänsyn till vad som anförts ska den första frågan besvaras på följande sätt. Taricnummer 7019 59 00 10 ska tolkas så, att detta nummer kan omfatta varor, såsom de som beskrivits av den hänskjutande domstolen, som bland annat utgörs av glasfibervävnader med maskor med en cellstorlek på 4 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m² och som är avsedda för byggnadssektorn.

Den andra frågan

- 47 Den hänskjutande domstolen har ställt den andra frågan för att få klarhet i följande. Kan den omständigheten, att den vara som anges i tulldeklarationen och som motsvarar de kännetecken som anges i Taricnummer 7019 59 00 10 och som återges i de förordningar som belägger varan med andidumpningstullar inte motsvarar den benämning som den har givits i nämnda nummer och förordningar så som de har publicerats på språket i den medlemsstat som tulldeklaranten härrör från och på vilka tulldeklaranten utslutande har grundat sin deklaration, medföra att tullklassificeringen enligt nämnda nummer som tullmyndigheterna har grundat sig på med stöd av samtliga andra språkversioner av nämnda nummer och nämnda förordningar ska ogiltigförklaras.
- 48 Det följer av fast rättspraxis (se punkt 27 ovan) att den formulering som använts i en av språkversionerna av en unionsbestämmelse inte ensam kan ligga till grund för tolkningen av denna bestämmelse eller tillmätas större betydelse än övriga språkversioner. Unionsbestämmelserna ska nämligen tolkas och tillämpas på ett enhetligt sätt mot bakgrund av de olika versionerna på unionens samtliga språk.

- 49 Dessutom, som framgår av svaret på den första frågan, ska Taricnummer 7019 59 00 10 tolkas så, att detta nummer omfattar en vara som bland annat utgörs av glasfibervävnader med maskor med en cellstorlek på 4 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m² och som är avsedd för byggnadssektorn.
- 50 För det fall den vara som importerats av GSV motsvarar beskrivningen av varor som åläggs antidumpningstullar enligt förordningarna nr 138/2011 och 791/2011, ska varan vid import till unionen vara föremål för dessa tullar.
- 51 Under dessa förhållanden kan inte tullmyndigheterna klandras för att ha klassificerat nämnda vara enligt Taricnummer 7019 59 00 10.
- 52 Det ska dock preciseras att föregående skäl inte påverkar den eventuella rätten till återbetalning eller eftergift av nämnda antidumpningstullar med stöd av det förfarande som föreskrivs i artikel 239 i tullkodexen, under förutsättning att de villkor som föreskrivs däri är uppfyllda.
- 53 Med hänsyn till vad som anförts ska den andra frågan besvaras på följande sätt. Den omständigheten, att den vara som anges i den aktuella tulldeklarationen och som motsvarar de kännetecken som anges i Taricnummer 7019 59 00 10 och som återges i de förordningar som belägger varan med antidumpningstullar inte motsvarar den benämning som den har givits i nämnda nummer och förordningar så som de har publicerats på språket i den medlemsstat som tulldeklaranten härrör från och på vilka tulldeklaranten uteslutande har grundat sin deklaration, kan inte medföra att tullklassificeringen enligt nämnda nummer som tullmyndigheterna har grundat sig på med stöd av samtliga andra språkversioner av nämnda nummer och nämnda förordningar ska ogiltigförklaras.

Rättegångskostnader

- 54 Eftersom förfarandet i förhållande till parterna i målet vid den nationella domstolen utgör ett led i beredningen av samma mål, ankommer det på den nationella domstolen att besluta om rättegångskostnaderna. De kostnader för att avge yttrande till domstolen som andra än nämnda parter har haft är inte ersättningsgilla.

Mot denna bakgrund beslutar domstolen (andra avdelningen) följande:

- 1) Den integrerade tulltaxan för Europeiska gemenskaperna som inrättats genom artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ska tolkas så, att nummer 7019 59 00 10 däri kan omfatta varor, såsom de som beskrivits av den hänskjutande domstolen, som bland annat utgörs av glasfibervävnader med maskor med en cellstorlek på 4 mm i både längd och bredd och med en vikt på mer än 35 g/m² och som är avsedda för byggnadssektorn.
- 2) Den omständigheten, att den vara som anges i den aktuella tulldeklarationen och som motsvarar de kännetecken som anges i nummer 7019 59 00 10 i den integrerade tulltaxan för Europeiska gemenskaperna och som återges i de förordningar som belägger varan med antidumpningstullar inte motsvarar den benämning som den har givits i nämnda nummer och förordningar så som de har publicerats på språket i den medlemsstat som tulldeklaranten härrör från och på vilka tulldeklaranten uteslutande har grundat sin deklaration, kan inte medföra att tullklassificeringen enligt nämnda nummer som tullmyndigheterna har grundat sig på med stöd av samtliga andra språkversioner av nämnda nummer och nämnda förordningar ska ogiltigförklaras.

Underskrifter